



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/33/120
12 June 1978
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十三届会议

临时议程项目一览表 * 项目 12

经济及社会理事会的报告

向圣多美和普林西比提供援助

秘书长的报告

1. 大会在其一九七八年十二月十三日关于向圣多美和普林西比提供援助的第 32/96 号决议中，特别请秘书长继续调动国际社会的财政、技术和经济援助，来满足圣多美和普林西比的短期和长期发展需要，并就本决议的执行情况向大会第三十三届会议提出报告。嗣后，秘书长指派了一个特派团到圣多美和普林西比访问，同该国政府就各种紧急需要进行协商，并确定该国所面临的经济问题。

2. 本文所附的特派团报告确定为促进圣多美和普林西比的社会和经济发展以及为应付该国当前的经济困难所需的各种发展项目。秘书长将提请所有会员国和有关的国际机构对建议的援助方案予以注意，以便提供财政支助。

* A/33/50/Rev. 1.

附 件

向圣多美和普林西比提供援助目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、 导言	1 - 11	3
A. 特派团的委派	3 - 5	4
B. 特派团的日程	6 - 9	4
C. 致谢	10 - 11	5
二、 概况	12 - 33	6
A. 独立时的情况	12 - 24	6
B. 独立以来的发展	25 - 31	9
C. 发展政策	32 - 34	10
三、 特派团建议的发展方案和援助	35 - 69	11
A. 农畜业和渔业	37 - 40	12
B. 工业	41 - 43	13
C. 矿物及其他自然资源	44 - 46	15
D. 交通	47 - 50	16
E. 教育和训练	51 - 53	18
F. 卫生服务	54 - 60	20
G. 社会发展	61 - 65	23
H. 住房和都市发展	66 - 69	24
附录 建议提供援助的方案中所列各项目		25

一、 导言

1. 大会在其一九七六年十二月二十一日第 31/187 号决议中，紧急呼吁各会员国和各有关国际机构协助圣多美和普林西比政府建立为谋求人民福利所必须的社会和经济基本设施。请秘书长调动国际社会的援助，来满足圣多美和普林西比短期和长期的发展需要。秘书长就其业已采取的行动向大会第三十二届会议提出了报告 (A/32/220)。报告的增编 (A/32/220/Add. 1) 概述了该国政府当时所列举出的需要。

2. 大会在第三十二届会议时再次审议了圣多美和普林西比的状况。大会由于注意到第 31/187 号决议作出的呼吁迄今没有获得理想的反应，特于一九七七年十二月十三日通过了第 32/96 号决议，大会在该决议中重申第 31/187 号决议里的呼吁，并请秘书长：

“(a) 继续努力，调动国际社会，特别是发达国家和联合国系统内各有关组织的财政、技术和经济援助，来满足圣多美和普林西比的短期和长期需要；

“(b) 保证作出财务方面和预算方面的安排，以便继续调动资沅和协调向圣多美和普林西比提供援助的国际方案；

“(c) 派遣一个特派团到圣多美和普林西比，以便同该国政府继续就各种紧急需要进行协商，确定该国所面临的经济问题，并保证特派团及时提出报告，以便经济及社会理事会能够在第六十五届会议审议这个问题；

“(d) 保证把特派团的报告分发给全体会员国以及所有有关的区域组织和国际组织，包括联合国开发计划署、世界银行、联合国粮食及农业组织、世界粮食计划署和联合国儿童基金会；

“(e) 不断注意圣多美和普林西比的情况，同各会员国、各区域组织和其他政府间组织、各专门机构和国际金融机构保持密切联系，并就这个问题向大会第三十三届会议提出报告。”

A. 特派团的委派

3. 秘书长按照第 32/96 号决议的规定，安排了一个特派团访问圣多美和普林西比。特派团的任务是(a) 就圣多美和普林西比为应付其当前的困难和为促进其经济发展的方案和具体项目，同该国政府进行协商；(b) 确定为执行这些方案和项目所必须的外来援助；(c) 建议一个国际社会援助行动方案。

4. 特派团在主管特别政治问题助理秘书长办公室的全盘指导下进行工作。特派团成员计有詹姆斯·伊雷特先生（经济规划，团长）、希拉·皮尔逊夫人（经济事务）、贾科夫·布拉达诺维奇先生（运输）、罗伯特·吉罗东先生（地质和采矿）以上人等均属经济及社会事务部；琼·卡朱斯特先生（农业）、联合国粮食和农业组织；伊凡·德·皮尔庞特先生（工业）、联合国工业发展组织。

5. 开发计划署在加蓬的驻地代表布卡里·德乔博先生负责开发计划署在圣多美和普林西比的方案，他与特派团同行。戴西·金女士担任特派团的秘书。

B. 特派团的日程

6. 特派团于一九七八年三月二十八日抵达圣多美，于四月四日离开。在往非洲的途中，特派团团长同日内瓦世界卫生组织（卫生组织）和联合国贸易和发展会议（贸发会议）的官员以及罗马联合国粮食和农业组织（粮农组织）和世界粮食规划署（粮食规划署）的官员进行了协商。

7. 特派团在开始工作时参加了一次由外交部长主持的会议。特派团又同一个政府官员委员会举行了一次初步会议。嗣后，特派团个别成员同各部门的官员举行了多次工作会议。特派团访问了两个大型种植园和其他各种设施，特派团四名成员还到普林西比岛进行了短暂的访问。

8. 该国政府为特派团编写了一份关于该国经济和社会情况的报告，其中包括了需要援助的具体项目的提议。特派团同该国政府官员讨论时以报告为基本工作文件。特派团在工作结束时，同外交部长和政府官员就报告的结论和提议进行了商讨。

9. 特派团在离开前获得总理接见，他就特派团工作有关的问题同特派团进行了商讨。

C. 致谢

10. 特派团愿对圣多美和普林西比政府给予的合作公开表示赞赏。 该国政府代表予先进行的筹备工作以及对讨论的积极参加大大地方便了特派团的工作。

11. 特派团还要感谢开发计划署和粮食规划署驻圣多美和普林西比的代表阿利乌内·马克斯·迪奥先生及其办事处工作人员以及联合国系统派驻该国的专家顾问所给予的协助。 迪奥先生作出得力的安排，其中包括安排特派团会见外交使节团，大大地帮助了特派团的工作。

二. 概况

A. 独立时的情况

12. 圣多美和普林西比民主共和国是由两个主要岛屿和若干很小的小岛组成的。全国面积约1,000平方公里,其中圣多美约占860平方公里,普林西比约占140平方公里。人口估计有80,000人,其中居住在圣多美的约有75,000人。这两个岛屿原都是火山岛,岛上丘陵山岳起伏,有很大的森林面积,交通不便,但土地肥沃。

13. 这些岛屿位处赤道,在加蓬以西约300公里处,虽然各地区气候有显著的差异,但是大体上可说是热带潮湿气候。年雨量从仅仅足够到非常充沛,即从圣多美北部的不足一公尺到南部的数公尺不等。虽然雨季大体上集中两季,年约六七个月,但是丰富的植被缓和了雨水的流失率。农业几乎完全靠雨水灌溉,土壤流失还没有成为严重问题。

14. 经济最主要的是种植园式的农业。主要作物是一种香味一级的可可。其他比较不重要的出口作物有干椰肉、油棕和咖啡。种植园在独立以前几乎全为外国公司所拥有,大体上专门种植出口作物。也曾种植一些粮食,大多是香蕉,供给种植园的雇员食用。此外,种植园占有大部分耕地;百分之七十三的土地为九家公司所拥有。该国只有有限地区用来生产当地所需的粮食,大多为非常简单的生计农作而已。主要的产品过去是——现在也仍是——面包果、香蕉、棕榈油和少量的玉米和木薯。

15. 因此,尽管该国土地肥沃,雨量充足,并且还有很多土地尚未耕种,但却要大量依赖进口粮食。经济因此是以经济作物为主的。如此而达到的实际物质生活水平很低。例如,一九七四年和一九七五年的平均营养水平,根据粮农组织的一项调查,只有所需热量的百分之七十五和所需蛋白质的百分之五十。再者,住房、卫生和服务的水平很低是显而易见的。

16. 制造业并不很重要，因为实际上仅限于啤酒和饮料生产、锯木和木工、榨炼棕榈油和一点肥皂制造以及农产品的其他初步加工而已。造砖业才开始有点小规模。已知的矿物资沅非常有限。但是，与地质上看来相反的是，最近进行的钻探有迹象显示石油的蕴藏量丰富，值得从事这种钻探。

17. 至于有形的基本建设方面，圣多美岛北部三分之二的道路狭窄弯曲，但是铺筑得很好。圣多美市（人口约20,000人）有很多盖得很好的住宅和商业建筑，有一间建筑现代化的中学，并且有一个可供中程喷气机起降的机场。此外，整个国家的大多数基本建设无论就量或质或质、量两者而言都不够。圣多美港的唯一一个码头只有三公尺深，因此远洋轮船必须离岸停泊，靠驳船装御货物。在这个非常依赖竞争激烈情况瞬息万变的国际市场的国家，只有一条经过里斯本的对外联络电话线。小学必须分三班制上课，保健服务房舍破旧，而且设备不足。

18. 经济的所有部门的技术发展水平一般来说都很低。甚至非常重要的可可种植园也是如此。可可生产方面看来没有一个合作化的发展方案，每个种植园单独作业。特派团知道有几个种植园几年前曾分别努力引进可可杂交品种，但是成效有限，因为引进的品种长得好，可可产量却很少。特派团视察的大多数工场和其他设施的技术水平都还停留在十九世纪。

19. 再者，特派团清楚地看到，该国大部分物质财产不仅过时而且损毁不堪。由于无法重新供给，加以维修不善，耗损的情况很明显的已经有好几年了。因为缺乏零件，老机器和车辆无法开动，耗损的影响现在更加严重。

20. 组织方面的基层设施，即公共行政和其他部门，也是一样很难令人满意。传统的工作方法笨拙而且缓慢。事实上，政府本身也认为它所继承来的行政机构是“僵化的”（见A/32/220/Add.1附件，第3页）。

21. 因此，新独立的国家所继承来的，不仅不能提供它的公民一个适当的生活水平，而且因维护不当，甚至连这种不能令人满意的水平都无法继续维持，因此不

可能从这个基础上展开一个有效的发展方案。

22. 因此，必须进行重大的改组，这正如建立一个独立国家所必须的新机构一样重要。同时，在准备求发展之际，必须维持经济，特别是种植园的继续运转。

23. 在这种情况下，由于各行各业除了低级职位外，都缺乏有训练和有经验的本国人，使得要有所进展更加困难。政府向特派团指出，在一九七五年葡萄牙人大量离开之后，政府很难有效接管控制经济，因为以前所有重要职位都是由葡萄牙人担任。葡萄牙人在群岛上呆了五百余年。

24. 教育有限、缺乏技术训练，以及群岛的地理位置和目前通过宗主国的通讯的不足，这些因素加在一起，造成了普遍的孤立感。这种孤立不仅是物质上的，而且也是文化上的。再者，就技术和商业知识方面而言，它也是个问题。

B. 独立以来的发展

25. 葡萄牙管理人员骤然离去为管理种植园留下的困难从可可、椰子、油棕榈和咖啡的产量剧跌就可见一斑。可可出口从一九七四年的9,784吨跌至一九七五年的5,188吨。由于可有的产量和出口下降,外汇收入随着下降,货币储备也下跌到很低的水平。后来,大部分种植园成为国营企业,由新成立的管理委员会负责经营。上述四种作物的产量因而开始上升,到一九七七年,可可产量远超出7,000吨,失去的产量几乎恢复了一半。此外,在一九七七年,可有的国际价格到年底虽趋于下降,但平均仍大约两倍于一九七六年的水平,三倍于一九七五年的水平。

26. 进口一向受到严厉管制。到一九七七年,该国对外贸易实际上虽是顺差,但进口商品经常缺乏,是部分的负担。

27. 独立以来,共和国已从多边和双边来源得到一些国际援助。最大的项目是非洲经济发展阿拉伯银行以优厚条件提供的1,000万美元^a的贷款。其他的现金或商品援助据了解总数约达400万美元。此外,还有大量的技术合作,特别是在农业、教育、保健服务等方面。

28. 由于这种援助,加以进口受到严厉管制,可可产量也得到改善,一九七六年该国的国际收支稍有顺差。货币储备也从独立后不久的低水平逐渐改善。

29. 经常开支在政府的管制下只有缓慢的增加。一九七七年的全部开支为15,200万多布拉(410万美元)。由于实行缩减开支政策和增加税收措施,一九七六年经常收支已有盈余,一九七七年的盈余更多。这笔盈余将用为下一年度国家投资方案的资金。

a 贷款数额原本以圣多美和普林西比货币多布拉计算,本报告所提数额是按37多布拉=1.00美元兑换率折合美金。

30. 但与需要相比，该国目前拥有的少量储备金就显得微不足道。特派团认为，如果要更新过时和破旧的设备，要为该国人口增加并使按人口计算的收入略有提高作准备，估计至少在下一个十年内每年必须投资 1,000 万美元左右并不过分。国内的资本产生无疑会为这种投资提供一部分资金，但其范围显然有限。发展过程一般需要政府经常预算的增加要远超过国民收入的增长，至少在开始的时候是这样。因此，圣多美和普林西比靠经常预算的盈余来资助发展预期会日益困难。所需投资的大部分一定要依靠国外来源。

31. 在这种情况下，现有的少量储备金只能作为该国有效利用外来援助所必需的最低限度的本国资源。

C. 发展政策

32. 该国政府虽曾告知特派团预期于一九七九年或一九八〇年制订发展计划，但至今还没有正式的发展计划。根据特派团的了解，该国政府目前的优先目标是增加产量以提高国民收入、改善收入的分配以提高其价值、提倡农业多样化以减少对粮食进口的依赖、和提供充分就业。为了达到这些目标，在许多部门，特别是农业、畜牧业、渔业、制造业、运输和其他基本建设、以及教育、培训、保健、住房等部门，都提出了有关发展的具体提案。

33. 在某些情况下，已经得到外来援助，或至少已经明确答应或表示愿意提供援助。该国政府为与特派团讨论援助需要而编制的基本报告中均已考虑到这些情况。该报告也注意到该国政府于一九七七年开列的各项需要，秘书长的报告载有这些需要清单并曾作为 A/32/220 号文件散发。

34. 特派团所建议的发展方案和援助的细节见下文第三节。

三. 特派团建议的发展方案和援助

35. 特派团建议的发展方案所需要的援助共21,385,000美元。方案的部分项目也将需要技术合作的投入——或为工作人员,或为受训奖学金,或二者兼备。除了特定项目需要的奖学金外,在很长的一段时期内,许多领域对于奖学金将会有持续的、更大的需要。下表显示了各部门的援助分配:

表 1

各部门的援助分配

	生产设备费用和 <u>业务费用</u> (以千美元计)	技术合作 <u>人员</u> (人/月)	受训 <u>奖学金</u>
农林业、渔业	1,275	254	60
工业	2,650	253	36
矿物和其他自然资源	1,200	45	-
运输	11,855	96	189
教育和训练	1,275	432	-
卫生	1,300	-	-
社会发展	280	-	-
住房和城市发展	1,550	42	-
	<u>21,385</u>	<u>1,122</u>	<u>285</u>

36. 以下各段简单地介绍了各部门的方案内容。本报告附录一有关于各项目的叙述。有些项目所列的费用只是筹备工作的费用,以后在执行项目时将需要更多的款项。这一点在项目介绍中有说明。

A. 农畜业和渔业

37. 圣多美的普林西比的农业问题及其发展的可能性早已经吸引了国际极大的注意和援助。粮农组织及其他组织曾就该国总的农业形势及可可、椰子、棕榈油、香蕉、其他水果、牲畜等领域进行了多边和双边的研究。已经提供的援助包括下列各方面：土地改革和改组、稻米、玉米和烟草种植、家禽饲养和渔业。该国政府告诉特派团说，非洲开发银行表示愿意为一个大型的可可再开发项目提供资金。欧洲经济共同体已同意为一个椰子和油棕榈的开发和加工（包括生产家畜饲料）项目筹资。

38. 因此获得重视的那些农业部门是符合该国政府的两个优先目标的——提高国民收入和减少对进口粮食的依赖。该国政府向特派团表示，它打算审议一下各项研究和建议所提供的材料，以便制订农业和家畜业发展方案。同时，已经查明了若干可以及早进行的具体项目。这些都是迟早需要进行的项目，或是对未来发展的规划工作有帮助的项目。当然，这些项目是已经在进行中的项目之外的，也不包括在政府已经获得答应援助的项目之内。

39. 所有这些项目的最终负责机关是农业部。特派团了解到，在短期内，目的是要把行政工作集中在国家机构手里。这样，为本地市场增加粮食生产的目标便不能够靠向小耕种者提供农业推广服务来实现，而要主要地靠大农场企业来实现。

40. 特派团建议，并由圣多美和普林西比政府要求援助的项目见下面表2。

表 2

农林业和渔业

	<u>生产设备费用和 业务费用</u> (以千美元计)	<u>技术合作 人员</u> (人/月)	<u>受训 奖学金</u>
A-1 试验性香蕉种植园	420	39	12
A-2 家畜业的扩展	110	54	24
A-3 农业普查	20	15	-
A-4 林木盘存	80	60	24
A-5 渔业的扩展	25	38	-
A-6 小渔船机动化	620	48	-
	<u>1,275</u>	<u>254</u>	<u>60</u>

B. 工业

41. 关于工业发展，圣多美和普林西比政府的目标是建立若干农业工业综合厂以满足本地的需要，或对出口货品进行加工以提高其价值。特派团了解到该国政府打算使这些厂成为国营企业。但是，由于该国的创造工业规模极小，因此它们在工业活动的每一个方面——管理、技术、生产——都缺少经验。鉴于这种情况，这些工业项目不只是需要国外援助来提供必要的资金，同时也需要国外援助来做设计工作，监督安装和加以管理经营。

42. 到目前为止，援助的主要方式是提供短期顾问。这些顾问的职权有限，也没有机会积极参与执行他们研究的项目。该国政府认为这种援助方式就一个由若干小单位组成的方案来说，是不实用，不经济，甚至会令人失望的。

43. 因此，特派团觉得援助工业发展的最好办法是(a) 建立促进和经营工业项目所需要的体制方面的构架并同时(b) 查明需要援助的、并且看来完全有必要进行的具体的工业项目。表3所列的是特派团建议列入发展方案的工业项目。

表 3

建议列入发展方案的工业项目

	生产设备费用和 业务费用 (以千美元计)	技术合作 人员 (人/月)	受训 奖学金
I-1 工业发展单位.....	38	84	36
I-2 工业区.....	400 ^a	4	
I-3 全国维修网.....	2,000	138	-
I-4 砖瓦陶瓷厂.....	200	21	-
I-5 改善木材的锯裁技术和利用	12 ^b	6	-
共计	2,650	253	36

a 只作场地发展用，不包括厂房。工业发展另须资金，但数目不详。

b 只作初步实验和检验之用。锯木和烘干设备可能需要更大的投资。

C. 矿物及其他自然资源

44. 除了有些迹象显示可能有油藏、一些适于制造陶器的粘土小矿床和一些黄铁矿的迹象以外，关于圣多美和普林西比的矿物资源几乎毫无所知。虽然没有理由相信当地有重要的金属矿床，但是还是值得对该群岛的可能矿藏有所了解。对于其他自然资源，尤其是水，也需要加以研究。

45. 对于群岛矿物及其他自然资源的调查应作为一个有系统的方案进行。第一个而且也是最基本的步骤是将地形资料和地质勘查资料重编，加入新资料。这样就有可能有系统地开采矿物，并就水力资料进行研究。同时该国政府愿意作出安排，以重新开始开采油矿。

46. 表 4 列有矿物及自然资源发展方案中所包括的计划。

表 4

矿物及其他自然资源

	<u>资本及作业费用</u> (以千美元计)	<u>技术合作人员</u> (人/月)	<u>训练奖学金</u>
M-1 地形资料	200	-	-
M-2 地质资料	200	-	-
M-3 矿物开采	700	6 ^a	
M-4 油矿探查	-	3	-
M-5 水力发电	100	36	-
	<u>1,200</u>	<u>45</u>	<u>-</u>

a 为编制磁图，除非有其他方法。

D. 交通

47. 以往，圣多美和普林西比的经济及社会发展由于海空交通不便，加上陆地交通也有缺点，因此受到严重的阻挠。除了该国全国在地理上所处的孤立地位以外，又加上两岛之间的距离有150公里之远，这既构成了一个后勤上的障碍，又为国家发展造成经济上的代价。

48. 因此，十分重视改良所有三种交通方式——海、空、陆——的基础。这是达成该国未来进步的先决条件。但是交通基本需要化费极大，必须有巨额投资，而且许多年后才能收回成本。因此在这方面需要大量的国际援助。

49. 在有些拟议的计划方面，已经进行了研究，但可能需要将新资料加入这些研究中。关于其他计划，在知道经费情况和执行这些计划以前需要进行彻底研究。在很多情况下，需要为这种研究进行技术合作，作为实行计划的第一步。

50. 特派团为提供援助所建议的方案中将包括改进国际和国内的民航设施，港口改善，岛屿间及海洋交通和圣多美岛上的一些道路发展。表5列明了这些计划。

表 5
交通计划

	资本及 作业费用 (以千美元计)	技术合 作人员 (人/月)	训练 奖学金
T-1 圣多美机场跑道加长	1,500	-	-
T-2 普林西比机场跑道改善	400	-	-
T-3 提供飞机	500	-	-
T-4 其他民航发展	855	60	189
T-5 国家气象局的发展	320	-	-
T-6 300吨位岛屿间及沿海船舶	1,000	-	-
T-7 1,500吨位普通货船	2,000	-	-
T-8 250吨位自动驳船	585	-	-
T-9 150吨位自动驳船	370	-	-
T-10 普林西比圣安东尼奥新海港	2,000	-	-
T-11 各海港所需叉型铲车	125	-	-
T-12 海洋交通发展方面的技术合作	-	36	-
T-13 东部沿海公路的加长 ^a	800	-	-
T-14 公共工程部所需建造设备	1,400	-	-
	<u>11,855</u>	<u>96</u>	<u>189</u>

^a 为圣多美南端辟一条全年通行的公路。

五. 教育和训练

51. 圣多美和普林西比的教育经费占全年预算资沅的百分之十六，这反映出该国政府对教育的重视。目前各等级的教育都是免费的，中学免费教育在独立后开始办理。 该国政府意欲通盘改革全国的教学和训练，并进一步扩充和分散教育系统。由于这些政策，加上学令儿童的数目急剧增加，提供更多的校舍，教员和教学用品已成为当务之急。

52. 由于学生众多，校舍现已不敷应用。 在特派团进行访问时，小学实行每天三班制，唯一的预备学校和唯一的中学都实行每天两班制。 因此迫切需要增建校舍。 此外，设备和教学用品也很缺乏。 目前仍然没有高等教育；在这方面，该国完全依赖国外设施。 尽管有各种各样项目迫切需要技术训练，该国现没有技术学校，同时也没有有效的技术训练。

53. 教育和训练所包括的项目见表 6。 除了这些具体的项目外，将继续需要许多到国外学习的训练奖学金。

表 6

		<u>教育和训练</u>		
		<u>资金和</u>	<u>技术合</u>	<u>训练</u>
		<u>业务费用</u>	<u>作工作人员</u>	<u>奖学金</u>
		(以千美元计)	(人/月)	
E—1	小学设施(第一阶段)	700 ^a	—	—
E—2	预备学校和中学设施	560	—	—
E—3	预备学校和中学教员及行政	—	432	—
E—4	运动器材	15	—	—
<u>共计</u>		<u>1,275</u>	<u>432</u>	<u>—</u>
E—5	技术训练机构	项目仍待设计, 援助尚需加以规定		

a 第一阶段将提供为取消小学三班制所需的教室的一半数目左右, 如有需要, 将另加教员住屋设施。

F. 卫生服务

54. 在独立以前，主要由圣多美城的中央医院和较大的种植园的一系列医院和诊所提供卫生服务。有些种植园设施拥有宽敞的建筑物，不过，目前缺乏设备、供应品和工作人员，以致实际上是由中央医院提供现有的医疗服务的大部分。

55. 该国政府准备建立一个包括预防和治疗在内的卫生服务综合结构。目标在于建立一个五级的金字塔结构：医院；区域卫生中心；城市和乡村卫生中心；卫生站，社区照顾（由志愿卫生人员担任）。现有的建筑物将大量使用，但其中大部分需要一些新房舍。

56. 就治疗方面来说，病人先到最近的卫生单位去，无论该单位属于哪个等级。如有必要，即将病人送交高一级的单位，就预防方面来说，社区照顾制度将是最基本的单位。还有预防医疗活动的通常进行方式是各等级的卫生检查和对当地居民给予指导。此外，卫生部设有环境卫生部门，负责所有清洁服务。

57. 预防医疗的一个重要部分就是为儿童接种疫苗。特派团获悉已完成各种接种疫苗运动，其中包括麻疹、小儿麻痹症、破伤风、白喉和百日咳；所有疫苗的继续接种也在进行中。不过，疟疾仍然是一个严重的问题。目前正在筹备一个扑灭疟疾运动。

58. 该国目前有医生约四十名，其中八名是本国国民；其余都是外籍，全部或者大部分都是根据技术合作派来的。圣森美和普林西比有若干国民在海外研习医学，再过四、五年，将会有二十个医生左右，或者说每五千人至少有一个医生。尽管这一比率似乎还过得去，但是必须记得，由于岛屿的地理位置，所需提供的专门医疗服务比人口数目相同的大陆区域所需的种类要多。

59. 因此，该国将继续需要在国外训练医生和专家。关于包括护士在内的中

级工作人员，准备在技术训练机构（项目 E—5）的范围内在该国开办课程。

60. 方案所包括的卫生项目见表 7。

表 7

<u>卫生项目</u>		<u>资金和</u>	<u>技术合</u>	<u>训练</u>
		<u>业务费用</u>	<u>作工作人员</u>	<u>奖学金</u>
		(以千美元计)	(人/月)	
H—1	卫生中心和卫生站的建议 物和设备(第一阶段) ^a	650	—	—
H—2	中央医院项目研究	100	—	—
H—3	清洁部门的车辆和设备	230	—	—
H—4	救伤车	120	—	—
H—5	扑灭疟疾运动所需的车辆 和供应品	198	—	—
H—6	医药书刊	2	—	—
		<hr/> 1,300	<hr/> —	<hr/> —

^a 为了完成该项目,第二阶段另需600,000美元左右的开支。

G. 社会发展

61. 政府愿改善对儿童和老年人的社会服务。

62. 在儿童方面，目前设有105 所托儿所和3 所幼儿园。托儿所设在农场内，主要是为了照顾那些母亲在农场工作的两岁以下的儿童。托儿所是免费的，并且有粮食计划署的一些食物分配津贴。幼儿园是为二岁到五岁的儿童设立的；在城市地区，收费低廉。

63. 总共容纳约3,500 名儿童的托儿所和幼儿园兼具经济和社会重要性；在经济上，便于母亲们赚取工资，在社会方面，因为托儿所和幼儿园是在幼儿极需照顾的时候提供看护。政府有计划扩增这类设施。

64. 关于老人方面，当前的目标是扩充和改善圣多美市的老人院。

65. 表八内载有上述两项社会发展计划。

表八

社会发展计划

	<u>资本和业务费用</u> (千美元)	<u>技术合作人员</u> (人/月)	<u>训练研究金</u>
社一一 托儿所和幼儿园	250	—	—
社一二 老人院	30	—	—
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	280	—	—
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

II. 住房和都市发展

66. 住房不足的情况严重，并且许多现有住所的水平也太差。政府已向特派团提出，需要以一项低价住房计划来提供援助。这在技术、财政、社会和组织方面引起了若干问题。其中包括公共工程部似已过分扩张的建造能力的问题。这一计划（在T-14计划下）也包括向该部提供额外的设备，但国家发展所需要的建设比迄今所有的要多得多。因此，大家同意，第一步应就整个问题作一全盘性研究，并且设法为这一研究工作取得协助。

67. 在圣多美市和其他各城镇内，住房计划及各种有关发展应为整个都市发展总体规划的一部分。在这方面也需要提供援助。同时，在紧急改善都市供水方面也需要拟订详细的规划。

68. 除了一般性的住房不足问题之外，政府也请特派团注意关于技术合作人员住房的严重不足现象。由于这种现象，征聘和留用这类工作人员已很困难。事实上，除非采取紧急行动来解决这个问题，否则的话，扩大的援助计划可能部分失败。因此，政府建议进口一些予制的住房。

69. 表九内载有住房和都市发展计划。

表九

住房和都市发展计划

	资金和业务费用	技术合作人员	训练研究金
	(千美元)	(人/月)	
L-1 全盘性住房研究 ^a	—	6	—
L-2 都市发展规划	—	24	—
L-3 都市供水发展 ^a	50	12	—
L-4 技术合作人员住房	1,500	—	—
	<u>1,550</u>	<u>42</u>	<u>—</u>

^a 当各项研究和规划筹备就绪之后，即需要大量援助来落实各项发展工作。

附 录

建议提供援助的方案中所列各项目

A. 农业

1. 香蕉试验农场 (项目 A-1)

1. 这个项目是进行品种试验,以便选择适合出口的香蕉品种。三年期间将成立100公顷的试验农场。这个试验农场将作为扩大种植香蕉方案的苗圃,和训练工作人员种植方法的养成所。这个项目将有助于达成出口作物多样化的目的,它所生产的作物也可以充作当地的粮食。

2. 农业和牲畜部将负责进行这个项目,并将提供基本的设备。所需的外来投入是:(a) 一个农艺学家,为期三年,加上三个月的顾问服务;(b) 十二个月的奖学金训练;(c) 车辆和农业设备以及肥料,农药和其他材料共计42万美元。

2. 牲畜发展 (项目 A-2)

3. 本项目的目的是(a)准备全面发展各种牲畜,包括牛在内,以便改善人们的食物,和(b) 尽快发展一个足以供应每人每年5公斤猪肉(共约400公吨)的密集养猪中心。

4. 一般的准备工作除一般规划和组织及训练工作人员外,包括清点牛的头数和展开为牛只接种肺结核疫苗,及编列饲料和动物饲料的其他来沅的清单。养猪方面包括确定一项组织生产计划,其中有种猪培育、设立猪圈、提供兽医照顾等。

5. 需要的援助包括一个兽医和一个畜牧和饲料专家,为期各两年,特别顾问服务六个月,和奖学金训练两年。还需要培育种猪,车辆和其他设备以及畜牧和其他器材,所需费用共计11万美元。

3. 农业情况普查 (项目 A-3)

6. 农业情况普查将对规划农业发展提供基本的资料。它也将成为发展农业统计的基础,作为全面加强统计服务的一部分。

7. 普查的一般组织，包括普查的范围和文件的设计，训练现场工作人员和处理数据资料的工作人员，准备和试验操作处理数据资料的系统，清点、处理和分析数据资料等，也需要援助。需要一个农业统计员，为期十二个月，加上三个月有关处理数据资料的顾问服务。其他的需要包括四轮汽车，其他各种设备以及若干电算机时间用以处理数据；所需费用共约 2 万美元。

4. 清点森林资沉（项目 A - 4）

8. 清点森林资沉，对国内森林财产有深刻的认识，以便拟订一个合理计划来管理国家资沉，森林资沉现在占全国土地的百分之三十六，但是对于经济的贡献很小。该项目将确定森林的种类，并研究可以开发的森林的容量。在试验的基础上引进一些更有经济价值的品种，同时并订定开发森林和再投资的方案。将进行锯木厂和木炭生产的试验作业，训练技术和管理人员，并且将发展森林事务处。

9. 所需要的主要援助是 48 个人工月的森林顾问服务，12 个人工月的特别顾问视察团，和一共 24 个月的奖学金训练。其他方面的需要包括两辆四轮汽车，电动锯子和其他设备，需费共约 8 万美元。

5. 渔业发展（项目 A - 5）

10. 本项目的目的是以提供有关捕鱼企业（特别是中型的综合企业）的组织和管理的协助，组织运销，训练渔业人员和进行有关渔业投资的可行性研究等，来促进渔业的发展。需要的援助包括一名渔业发展顾问，为期两年，顾问服务约 14 个人工月，及车辆、设备和器材等，所需费用共约 25,000 美元。

6. 渔船机动化和改善捕鱼的方法（项目 A - 6）

11. 这个为期两年的目的是通过改善手工操作的渔业的生产力，来增加渔获量。除了把渔船机动化之外，并将改善捕鱼工具，举办一个维修工场，训练渔民取得更好的捕鱼技术，以及设法改善运销的设备。负责的组织是农业和牲畜部，该部将提供必要的办公处所和储藏空间。

12. 整个方案将把约 600 只渔船机动化。一个提供 300 具艇外推进机的方案已在进展中。其余 300 具马达仍然有待援助，加上配件，工场设备和其他项目，共计需款约 62 万美元。此外，还需要一名渔业顾问和一名有经验的维修技工，为期各两年。

B. 工业

1. 体制方面的构架

工业发展组 (项目 I-1)

13. 特派团建议,也许可以在经济协调部长(由总理兼任)办公室下设立一个小的工业发展组,包括技术和管理两个小组。

14. 技术小组的主要任务是确定、设计和评价工业项目。组员包括几名工程师、技术员和短期顾问。此外,在技术合作下提供一名工业工程师,协助选拔和训练当地的工程师和技术员。

15. 管理小组的工作较迟开始,负责在各个工厂建立管理制度并加以监督,并且酌情训练管理员。组员至少应包括一名管理顾问和一名训练员,开始时各有一名技术合作顾问予以辅助。

16. 关于特定科目,例如会计学的训练,可使用技术训练机构(项目 E-5,第 73 段)。

17. 所需援助开列如下:

(a) 技术小组,工业工程师一名(36个月)、工业资料顾问一名(6个月)、专家顾问(12个人/月);训练奖学金(24个人/月);设备、图书、运载工具,22,000美元。

(b) 工业管理小组,工业管理员一名(24个月)、工业训练员一名(6个月);训练奖学金(12个人/月);设备和运载工具,16,000美元。

合计	技术合作人员,	84 个人/月
	训练奖学金	36 个人/月
	设备、运载工具、图书,	38,000 美元

2. 建议援助的特定工业项目

18. 该国政府打算进行的工业项目开列如下：

- (a) 扩建现有的啤酒厂（正由工发组织出资进行研究）。
- (b) 矿泉水和食水厂（包括一个塑料瓶厂，约需费 80 万美元至 120 万美元；需要进行一项全面市场调查）。
- (c) 可可粉和可可酱厂（计划每月生产 40 至 80 吨，需要作全面调查）。
- (d) 植物油厂，包括提炼和生产人造黄油和肥皂（现估计需费 4,000 美元；已经有关于原料的初步研究，但需进行可行性研究）。
- (e) 果露厂（正在进行技术研究）。
- (f) 咖啡豆焙烘包装厂。
- (g) 恢复和扩大盐生产（蒸发海水的生产方式）。
- (h) 动物饲料厂（原料来源有待调查）。

19. 特派团与该国政府就上述工业项目和其他各种工业发展提案进行了讨论。特派团根据此次讨论建议向下列各项目提供援助。

(a) 工业区（项目 I-2）

20. 上述工厂中有几个应当建在圣多美城的港口或市场附近，否则会完全孤立。因此，建议把它们集中在圣多美城内或城郊的一个工业区内。这样，基本建设服务的提供会比较经济，而且可以加速落实。工业区方案还可以进一步发展，把按照特定需要预先建筑若干小型厂房包括在内，尽管这并不是项目的一个主要部分。

21. 如果城市规划方案（项目 I-2, 第 95 段）继续发展，工业区就可建在这个方案的范围内。否则就要快快根据一些合理标准如交通是否方便、土壤的性质、是否靠近服务设施、常吹的风向等来确定建区地点。工业区很可能把项目 I-3 所建议的中央维修工场包括在内。工业发展组和工业区使这两个体制上的组成部分建立以后调查结果显示为经济可行的任何工业项目都会进行得比较容易。

22. 此外，需要一名有设计工业区经验的土木工程师四个月，由他负责对建区地点的最后选择提供意见，设计工业区兰图，包括必要的服务设施。初步工程费用的数额取决于工业区的规模和其他因素。方案内为这项费用列入一笔40万美元的预算。但如果按照未来需要预先建设一些小型厂房，那就可能需要另增40万美元。在工业区建立工业所需的资金在现阶段尚无法估计，但无疑会达到几百万美元。

(b) 国家维修网络 (计划 I-3)

23 器材的维修方面,设备不敷应用。这在很大程度上是由于大多数大农场拥有自己的工场,因此维修设施变得零散支离。在这种情况下,目前很难处理该国现有的陈旧设备和车辆的维修问题。必须奋勇作出巨大努力来变通凑合,利用老式的机器工具为老式的工厂制造备件。

24 这种情况无法令人满意,而且无论如何也不可能长此以往地继续下去。当前迫切需要组成一个合适的维修系统,其中包括一个备件部门。在特派团前往访问时该国政府仍在考虑这一系统的组织架构。解决办法很可能是成立一个自主的国家机构,负责为其他机构包括国家企业,担任维修工作收取费用。

25 至于物质方面的设施,特派团建议计划应包括一个中央工场和四个区域工场,其中之一设在普林西比。中央工场应贮存一些备件,为这种备件的购置作出安排,并对其分配加以控制。

26. 这个计划所需的援助估计如下:

第一阶段 (六个月筹备工作——设备及车辆的储存;留在区域工场内的工场设备的确定;中央工场的设计)。

机械工程师 (六个月); 土木工程师 (两个月); 车辆及设备 (10,000 美元); 其他费用 (5,000 美元)。

共计—— 15,000 美元,外加技术合作人员 8 人/月。

第二阶段 (两年;使区域工场开始作业,中央工场筹备就绪;储存备件;制定设备修复方案;设立保养系统)。

工程及技术合作人员 70 人/月;

四个区域工场的设备 400,000 美元

中央工场的设备 400,000 美元

普通设备 80,000 美元

原料等的储存 90,000 美元

共计—— 约 970,000 美元,外加技术合作人员 70 人/月。

第三阶段（两年；使中央工场，包括铸工车间开始作业；生产某些备件及简单农具）。

工程师和技术人员	60人/月
其他中央及区域工场设备及车辆	110,000美元
铸工车间	210,000美元
其他原料，包括铸工车间材料	60,000美元
共计——	380,000美元，外加技术合作人员60人/月。

27. 上述数字并不包括中央工场及铸工车间的建筑费用（估计约为200,000美元）或为备件储存所提供的初步资金（约500,000美元）。这样，包括各建筑物在内，整个计划总共约需两百万美元，外加技术合作人员138人/月。

(c) 砖瓦及陶器工厂（计划I-4）

28. 特派团前往访问时，一个小型制砖工厂正开始作业，该工厂的设备由一个企业家在独立前订购。该工厂将利用当地粘土，并以椰子皮和纤维为燃料。但是予期砖的总生产量将不敷目前的需要。此外，予期在建筑材料方面的需要将迅速增加。因此建议再设立一个砖瓦及陶器工厂。

29. 在另设这个工厂以前，需要对适用的粘土藏量加以勘查和分析。这可以包括在计划M-3（第38段）所建议的矿物质沅一般性的勘探的范围内。

30. 筹备工作和使工厂开始作业方面所需的技术合作人员总共将为21人/月，外加为在实验室内检验材料提供经费。包括这笔经费在内，工厂的生产设备费用连同粘土挖掘设备暂时估计为200,000美元左右。

(d) 锯木和木材使用的改善（计划I-5）

31. 由于迫切需要建筑材料，必须改善锯木工场的工作效率，选定一种建造用木材的干燥系统，并就各种木材的用途为建筑技术人员提供意见。

32 目前立即需要的是由热带木材加工及使用方面的一位专家提供六个月的服务，外加价值12,000美元的检验设备和海外实验室检验费用。

33 就锯木工厂进行研究和实施有关干燥系统的建议，可能需要在设备方面作相当大的投资，此项费用目前无法估计。

C. 矿物和其他自然资源

(a) 地形资料 (项目 M-1)

34. 第一步是要刷新地形资料。目前的资料大部分是一九六〇—一九六一年间的地图，比例是七万五千分之一、二万五千分之一和百分之一。有一套一九五〇年的空中照片，已经十分陈旧，而且残缺不全。但是，这些空中照片和本世纪初期进行的地面测量，却是现有地图的兰本。

35. 为了刷新地形资料，应具备两套新的空中照片；一套是全色的，另一套是红外线的，比例约为二万分之一，可供体视映读之用。这些资料加上基本的地图可有很多用途，其中包括农业和森林测量、城市规划、水坝和道路建筑，地质和矿物勘探。这种空中测量和制图的费用约为 20,000 美元，费时三个月左右。

(b) 地质资料 (项目 M-2)

36. 目前只有一些残缺不全而且很简单的地质图；一个是圣多美的，一个是普林西比的。一俟上述项目的空中照片到手，该应可以用来进行一项图片—地质研究，继而进行一次充分详细的地面后继研究，所得的资料对矿物勘探和土木工程应该很有用处。

37. 这项工作由一家在赤道国家进行过这种工作很有经验的专家组织进行，费用约为 200,000 美元，予料费时九个月左右。

(c) 矿物勘探 (项目 M-3)

38. 图片—地质研究和地面后继研究完成后，应按部就班进行矿物勘探工作，由于地势和植物的特点，要进行的工作主要是调查冲积层和河流沉积物。如果这项工作也由专家从事这种矿物测量工作的机构进行，予料需时两年左右，费用约为 700,000 美元。

39. 除了安排这种测量工作外，特派团假定该国政府亦将设法向曾在一九七〇年代初期进行石油探勘工作的公司获取一切可得资料。这家公司对两个岛进行了一次空中磁测。该国政府应存有这次测量取得的资料，包括根据这次测量可能绘制的磁测地图。如果没有这些地图，那就应当根据测量资料另行绘制。因此，该国政府大约需要六个月的专家技术合作援助。

40. 特派团又建议该国政府取得海军海洋学办事处绘制的邻近海域磁测剖面图。

(d) 石油勘探 (项目 M-4)

41. 独立前数年发给的石油勘探特许权已经满期。该国政府向特派团表示要同那些想继续探油的公司重新商定探油权。

42. 关于这点，特派团建议该国政府应该谋求专家的协助，同石油公司进行谈判。专家意见务必严守中立，而且可以由联合国系统予以提供。大概需要一名顾问进行几次简短的访问，需要的三个人工月已列入方案内。

(e) 水力发电 (项目 M-5)

43. 目前有很多的用电是由几个规模较小的水力发电站供应的。旱季还要用内燃发电机来补充，部分原因是因为发电站附设的水库蓄水量非常小。

44. 有一个双边机构正在研究其他的水力发电厂厂址，并已看定了两个可能的地点。但是由于缺乏水文学资料，所以发生困难。发电和电力分配的未来发展规划工作的另一个困难是缺少关于负荷性质和负荷增长的数据。

45. 因此，需要的是进行一项按部就班的研究，其中包括水力资源研究和动力的实际需求量及可能的需求量研究。这项研究需要一名水力工程师和一名电力工程师的协助，为期各一年半。此外还需要一些车辆，设备和一座大楼，费用约为 100,000 美元。该国政府亦将负担相当大笔的有关工作人员和有关活动的费用。这两项研究可以同时进行，而且可以马上开始，不必等到项目 M-1 的空中图片或项目 M-2 的地质研究完成后再做。

D. 运输

1. 民用航空

(a) 圣多美机场；跑道延长（项目 T - 1）

46. 圣多美机场现有的 1,934 公尺长的跑道可接纳中程喷气式飞机，但只是在不满载客货时才能接纳长程飞机。为克服这个限制，政府计划首先重铺跑道并将它延长到 2,850 公尺。因为能够接纳长程飞机，则将有助于该国摆脱隔离状态。估计的费用是 150 万美元。

(b) 普林西比机场；跑道改建（项目 T - 2）

47. 普林西比的跑道只有 1,320 公尺长，涡轮螺旋桨飞机短程飞行时可以使用这个跑道。但是跑道急需重铺，并且也需要一个照明系统。全部费用估计为 40 万美元。

(c) 提供飞机（项目 T - 3）

48. 秘书长的报告（A/32/220）载列需要一架飞机作为岛屿之间的运输以及可能作为往返大陆的运输之用。后来，政府买了一架旧的 42 个座位的涡轮螺旋桨飞机，这架飞机现在每周在岛屿间飞行三次。但是看来这架飞机的操作有时因为装置零件的耽搁而受阻碍。

49. 因此，同特派团讨论的问题是究竟获得第二架可能比较小的飞机，还是把现有的飞机出售再买一架不同的，可能更贵的飞机。特派团认为没有资格对应该采取什么解决办法提出意见，但承认必须采取一些行动。因此将大约 50 万美元的数额列入方案中作为这个项目之用。

(d) 其他的民航发展（项目 T - 4）

50. 在民航组织协助下制订了一项民航发展的一般方案。该方案要求为圣

多美机场装置跑道照明和其他设备，驾驶员训练和其他技术合作。设备加上技术合作工作人员60个人/年以及189个人/月训练奖学金的估计费用总数为855,000美元。

(e) 国家气象局的发展(项目 T-5)

51. 国家气象局需要相当数量的气象电信和其他设备，以便发挥适当作用。在气象组织的协助下已编制一个所需设备的名单；费用大约是320,000美元。

2. 海运

(a) 300吨的岛屿间和沿海航行轮船(项目 T-6)

52. 需要一艘300吨并能载大约75名乘客的经常往返岛屿间和沿海航行货轮。目前的运输量每年高达5,000至7,000吨之间，普林西比发展之后，交通量预期会大为增加。此外，拟议的沿海轮船可以同邻近的非洲国家进行短程海运。估计费用为100万美元。

(b) 1,500吨普通货轮(项目 T-7)

53. 需要一艘载重量大约1,500吨的普通货轮经常来往于圣多美及其他非洲和欧洲港口。除了平均进口大约30,000吨的一般货物之外，可可和其他农产品的大量输出保证这样一艘货轮在最初阶段有基本的运载量。估计费用是200万美元。这艘船和上述300吨的轮船(项目 T-6)将由目前当地的管理人员操作。

(c) 250吨自动驳船(项目 T-8)

54. 圣多美城现有的港口最低深度3公尺，适合拟议中的岛屿间轮船，实际上还适合较大的船。特派团认为，在目前的发展阶段，如果投资建造新的深水港设备是很不经济的。但是为了较大船只卸货和装货的便利，需要一艘250吨载重量的自动驳船。这艘船将由港口管理局操作，也可以作为同圣多美沿岸社区进行

当地的沿海运输之用，天气好的时候，偶尔也可用来运输圣多美和普林西比之间的建筑材料。估计费用为 58.5 万美元。

(d) 150 吨自动驳船 (项目 T-9)

55. 普林西比港也需要一艘自动驳船；这艘驳船应有 150 吨载重量，在港口建造期间应该已经需要。估计费用是 370,000 美元。

(e) 在普林西比的圣安东尼奥建造新港 (项目 T-10)

56. 计划在普林西比的圣安东尼奥建造新港。这个新港将有 200 公尺的防浪堤，将供岛屿间船只停泊，有时也供渔船停泊。葡萄牙的一个工程事务处已作了初步研究。欧洲经济共同体已答应资助 150,000 美元对普林西比港口发展进行研究，以便发展渔业。暂定的港口费用估计是 200 万美元。

(f) 港口使用的叉式升降机卡车 (项目 T-11)

57. 需要五辆叉式升降机卡车来处理港口货物——圣多美四辆，普林西比一辆。费用大约是 125,000 美元。

(g) 海运发展的技术合作 (项目 T-12)

58. 海运若干方面除了需要设备和建筑上的援助之外，还需要技术合作。需要两个顾问；一个在运输管理和业务方面，另一个在土木工程和港口建筑方面，任期 12 个月。海事立法和其他方面也需要顾问，一共是 12 人/月。所以总共是 36 人/月。

3. 陆上运输 (包括公共工程)

(a) 延长东-西公路 (项目 T-13)

59. 政府很重视圣多美边缘公路的完成。这将需要建造一条从西面靠近圣卡塔利娜，通过南面的阿雷格里港，连接到目前东面主要公路的道路。这条连接公路全长大约 42 公里。首先将建造一条五公尺宽的公路其中三公尺宽的中间道有

沥青路面，左右两边的一公尺路肩将铺上砾石。估计整个项目的费用是315万美元。第一阶段，特派团已将大约800,000美元的费用列入从现在的东边公路到阿雷格里港建筑公路的方案中。

(b) 公共工程部建筑设备 (项目 T - 14)

60. 公共工程部是这个国家目前唯一的建筑组织。它从事各种建筑——公路、桥梁、房屋、订泊设备等。这个部门缺乏适当的运输和建筑设备例如刮土机,推土机,压路机,卡车,活动起重机,混凝土拌和机。现在公共工程所需设备估计费用为175万美元。欧洲发展基金已答应提供价值约375,000美元(欧洲记帐单位300000)的设备,供普林西比筑路之用。因此所需援助差额大约是1,375,000美元,或1,400,000美元。

E. 教育和训练

(a) 小学设施 (项目 E-1)

61. 目前在圣多美和普林西比两个岛内有小学52所, 圣多美有44所, 普林西比有8所。 目前小学学生总人数为18,000名左右。

62. 由于学生人数太多, 教室不足, 因此在特派团访问期间, 小学每天分三组进行教学。 虽然这种三班制使得更多的儿童受到小学教育, 但是每一个学生每日只能上课三小时。 为了改善这个情况, 必须兴建200间教室。

63. 小学制度的一个有价值的特点是每一所学校都附有食堂设备, 这使得每一个学生每日可吃到一顿热餐。 随着教室的增加, 食堂设备也必须增加。

64. 特派团不知道扩充设备所需的全部费用, 但200间教室和附设食堂的估计费用不少于一百万美元。 除此之外, 学校增加桌椅和教材等估计费用为27万美元左右。

65. 除需要新教室和有关设备外, 一些学校的桌椅和教材也很缺乏。 这些项目的费用大约为6万美元。 因此, 本项目的全部费用为133万美元。 建筑量和经费都是很大的。

66. 因此, 特派团建议将第一期用来兴建100间设备齐全的教室的70万美元和现有学校各种用品的6万美元列入方案中。 其余大约63万美元将作为第二期的费用, 而且需要援助。

67. 该国政府告诉特派团, 随着小学制度有计划的扩充, 还需要为大约40名教师提供住房设备。 这些住房设备是否应该特别提供, 这个问题将在解决住房问题的通盘办法下讨论, 这是项目 L-1 论及的主题 (见下文第91段)。

(b) 预备学校和中学设施(项目 E-2)

68. 目前只有一所预备学校(为小学升入中学的准备期间)和一所中学,这两所学校都设在圣多美。由于设备不足,这两所学校都是每天分两组进行教学,在上午和下午分别上课五小时。预备学校上午班有学生二千多名,下午班则有 1,490 名。中学的上午班有学生一千多名,下午班则有 1,090 名。

69. 政府为了实行扩大和分散政策,计划扩大中学的预备阶段,增建三所预备学校。其中两所各容纳学生 1,000 名,另一所可容纳 500 名。这三所增建的预备学校的费用为 55 万美元。

70. 在预备学校和中学里,学校用具和教材严重缺乏。物理、化学和自然科学实验室都迫切需要教学设备。学习数学和绘图所需的设备以及地图也很缺乏。学校图书馆需要充实,特别是葡萄牙文书籍,以及供外语学生学习法文和英文的书籍。估计这些项目所需费用为一万美元。因此,预备学校和中学的费用总额为 56 万美元。

(c) 预备学校和中学的教师和行政人员(项目 E-3)

71. 特派团了解已向该国以教师方式提供的一些双边援助。不过,该国政府向特派团指出,它还需要预备学校和中学的教师和行政人员如下:

讲葡萄牙语的教师 5 名,其中一名负责学校管理,另一名负责各班的协调工作;

讲英语的教师 4 名,负责中学语文教学。

讲法语的教师 3 名,负责预备学校和中学的语文教学。

上述每一类教师服务期限为三年,已列入方案中。

(d) 体育设备(项目 E-4)

72. 目前几乎任何种类的体育设备和器材都很缺乏,这是政府所关心的。以

前年青人唯一的运动是足球。为了扩大参加运动的人数并使运动多样化，政府希望为年青人兴建运动场和体育馆。此外，成队比赛的运动项目、田赛和体操等也需要各种设备。所需全部设备一览表见附件一，总共费用约为15,000美元。

(e) 技术训练所(项目 E-5)

73. 几乎所有经济部门都迫切需要各级的技术训练。政府的一般政策是，对于大学或其他高级的训练，以及非常专门的训练，国家必须依靠国外训练机构，而且需要研究金。但是，中级技术训练则尽可能在国内提供。这就是说需要各种科目的教导，但是只能为比较少数的人提供，而且也不是每一年都能教导每一个科目。

74. 为了满足这个需要，政府提议建立一个普通的技术训练所。这个训练所将是一个伞型机构，可能需要一些骨干教员，教授数学、物理和化学等基本科目。它也将视需要为不同科目开设专门课程，利用当地的专门知识、必要时也利用国外的援助。它也将有一些中心设施，但斟酌情况也可利用其他专门设施(如训练医务护理人员)。

75. 特派团了解，一个双边机构提供的顾问将在几个星期内抵达该国，为这个训练所草拟详尽的提案。

76. 特派团非常赞同这种满足该国训练需要的办法。当详尽提案草拟出来时，就能确定实行这个提案所需的援助。

接受高等教育的研究金

77. 圣多美和普林西比将继续依靠国外的大学、学院和其他高等教育机构。一九七七年，颁发了300项研究金，到国外留学。今后几年需要的高等教育可能继续大量增加，为该国培养促进发展所需的人材。因此今后几年将需要以研究金方式为基本大学教育和以后的专门教育提供的外来援助。

F. 保健

(a) 保健中心和保健站所需要的
建筑物和设备 (项目 H-1)

78. 将要建立的新的保健服务制度将会利用许多现有建筑物，不过这些建筑物需要改善和扩建，或两者兼施。下表概述这情况：

<u>等级</u>	<u>设施</u>	<u>圣多美</u>	<u>普林西比</u>	<u>共 计</u>	<u>需要的新 建筑物</u>	<u>现有建筑物的 扩建 / 改善</u>
一	中央医院	1	—	1	—	1 ^a
	重点医院	—	1	1	—	1 ^b
二	地区保健中心	3	—	3	—	3
三	农村保健中心	9	2	11	2	9
	市区保健中心	8	—	8	1	7
四	保健站	13	2	15	11 ^c	4

a 有些现有建筑物会保留下来，但大多数是新建的。

b 种植园医院进行大规模改建。

c 包括一座兴建中的建筑物。

79. 农村和市区保健中心和保健站所需要的基本建筑物极为相似。所需的 13 个新单元的总费用约为 500,000 美元。另外还有 23 个单元需要改善或扩建，或两者兼施；这大概需要 400,000 美元。所有的保健中心，包括地区中心以及保健站，都需要安置设备。政府按要求所列的项目详细列于附件二。费用共约 350,000 美元。因此整个项目的总费用为 125 万美元。

80. 特派团建议在方案内包括本项目第一期工作，费用约 650,000 美元。据估计，这笔费用将可以用来建造并装置四个新的保健站；扩建和 / 或改善另外四

个保健站，四所市区保健中心，五所农村保健中心和所有的三座地区性保健中心，并扩充现有的设备。但第一期工作的确实发展内容没有详加说明。接着还需要援助第二期工作的费用，约 600,000 美元，以便完成这个项目。

(b) 研究中央医院项目 (项目 H-2)

81. 在进行所必要的大规模重新修建中央医院时，有一些现有的建筑物可能还可以留用。有两个必要的新部分肯定需要由欧洲发展基金资助：这两个部分是改善洗衣房，建造工作人员餐厅和厨房。一个新的侧翼产科医院已经设计好了，但资金来源还没有着落。

82. 其余的重新修建工程将需要大量的资助。第一步工作将是制定完整的设计研究，包括费用的估计。政府希望在一九八二年完成的研究工作需要得到国际援助。研究费用约为 100,000 美元。

(c) 清洁局需要的车辆和设备 (项目 H-3)

83. 除了联合国儿童基金会提供的一些物品以外，卫生部清洁局实际上完全没有其他设备。该局需要下列各项设备，以便有效地进行工作：

	<u>费用</u>
	(美元)
6 辆垃圾车	146,000
其他车辆	80,000
各种设备	4,000
	<u>230,000</u>

(d) 救护车 (项目 H-4)

84. 现在建议设立一个由无线电控制的救护车服务队，而不向每一个保健单位提供一辆救护车。这将可以在资本投资和业务费用上以相当低的费用来提供较

好且较灵活机动的服务。把现有的交通工具计算在内，应该要有下列设备：

		<u>费 用</u>
		(美元)
圣多美	8 辆标准救护车	60,000
	2 辆 4 轮转动救护车	20,000
普林西比	3 辆 4 轮转动救护车	30,000
	(每辆救护车安装有双向无线电通讯设备)	
	每个岛上增设一个中央无线电调度站，	
	还可能在圣多美岛增设一个或两个转发站	<u>10,000</u>
	共 计	<u>120,000</u>

(e) 消灭疟疾运动所需要的车辆和其他物质

85. 一个为期八年的消灭疟疾的方案在一九七七年十月开始进行。现在估计这个运动总共需要经费 1,360,000 美元。其中大部分为事务费，包括工资 920,000 美元。除非另有外来支援，这笔款项将要由该国政府负担。不过，还需要有一些及时的支援来协助继续推行这个运动。

86. 世界卫生组织将要提供喷射装备，五辆车和杀虫剂费用的一半。目前需要国际支援的其他单元有：

		<u>费 用</u>
		(美元)
	1 辆卡车和 5 辆汽车 (包括备件)	68,000
	4 辆摩托车 (包括备件)	6,000
	1 艘汽船 (包括备件)	24,000
	抗疟疾药品	54,000
	杀虫剂 (费用余额)	<u>44,000</u>
		<u>198,000</u>

(f) 医学书籍和杂志 (项目 H - 6)

87. 卫生部十分缺乏医学参考书和医学杂志。卫生部向特派团提出了一份所需要的适量出版物的清单 (见附件 3)。这些书籍连同各种杂志四年的订费大约不会超过 2,000 美元。

G. 社会发展

(a) 托儿所和幼儿园 (项目 S - 1)

88. 扩大现有的 105 所托儿所和 3 所幼儿园并为它们装置设备的方案正在分期进行。儿童基金会已经为这个方案的 30 所托儿所提供协助,并答应了还要协助 20 所。但剩下的 58 个单元仍然需要援助。这将需费大约 200,000 美元。此外,政府还想要在市区开办 6 所新的托儿所,费用约为 50,000 美元。这样,这个方案的费用总数为 250,000 美元。

(b) 老人院 (项目 S - 2)

89. 在圣多美市,无家可归的老人的收容所内约有 85 名高龄男女,还有大约 45 名等候收容。这里的设备十分简单。政府希望进行改善工作并扩大该老人院以便收容那些等候的人。建筑和家俱的费用约为 30,000 美元。

90. 该老人院已收到世界粮食方案的支援,特派团建议继续进行这项援助。

H. 住房和市区发展

(a) 综合住房研究(项目 I-1)

91. 现在需要一个行动方案来克服住房短缺的问题,并改善一般的住所标准。不过任何此类方案都必须考虑到技术、财政、社会和组织的一些因素。其中之一就是工务部是否有进行更多建设工作的能力。

92. 因此,需要一项关于本问题的综合研究,处理下列各点:

- (a) 住房情况,以及住房发展所应采纳的一般原则,包括技术、经济、财政和社会各方面。
- (b) 其它相当类似的建设(即:重复的项目,例如小学、保健站)的技术和经济问题。
- (c) 一般的建设方法。
- (d) 国内能够得到的建筑材料。(这实际上是自然资源方案的一个组成部分——参看项目 M-3 第 38 段。)
- (e) 建设工业的组织——特别是目前的工务部,或可能是任何其他建筑组织。
- (f) 建筑工业方面的训练需求。

93. 在进行这项研究以及制定一贯和综合行动方案的提议都需要技术合作的协助。除了关于可得建筑材料的研究外,这项工作可能需要为期可达六个月之久的咨询服务。

94. 一旦阐明了整个方案后,就可以知道进行方案所需的外来援助数额。毫无疑问,所需援助相当多,可能包括设备、材料、训练和技术顾问等。不过目前不可能举出数量。

(b) 市区发展规划(项目 I-2)

95. 圣多美市和其它市区的发展需要有一份全盘的总计划。关于计划的筹备性研究和拟订,需要技术合作的协助。这可能需要二至三名专家的服务,总共两个人/年。

(c) 市区供水的发展 (项目 L-3)

96. 有些市区中心已经有了水管输送的自来水供应系统。其中一些系统已经陈旧而且情况恶劣不堪。虽然内中有些备有滤沙系统,但它们都缺乏杀菌处理。

97. 任何主要的供水系统的发展都会在项目 L-2 的一般市镇规划工作的范畴内予以筹划。目前值得在下列两方面对现有系统作出一些迫切的改进: (一) 滤水和化学处理站的建造; (二) 修理或更换坏掉的水管,它们是污染的可能来源。为了知道所需的装置以及应该进行的修换工作,必须对现有系统进行研究,并制备详尽的工程设计和可行性研究。

98. 需要用水工程师的服务大约一年,此外还需要实验室设施和提供分析。除了工程师的专业时间外,其他费用约 50,000 美元。应该尽早开始这项工作。

99. 工程师也会参加关于项目 L-2 一般市区规划的用水发展方面的协商。

100. 在准备好紧急用水改进工程的详尽设计和可行性研究后,必然会还需要大量的国际援助来实行这个计划。

(d) 住房和技术合作的工作人员 (项目 L-4)

101. 政府提议用输入预制房屋的方法来谋求迅速解决技术合作工作人员的住所问题。

102. 该国木材资源相当丰富,而且是以刺激就业为目的,但却要输入预制的结构,这看来是有点矛盾的。不过,特派团必须同意在现时情况下,这是迅速解决问题的办法,而且可能是最有效的办法。现在提议供应 100 所预制房屋以技术合作工作人员居住。

103. 不过,政府告知特派团,向外国人提供这种房屋必然会引起社会的紧张状态,除非起码作出一些类似的举动以满足当地人口的需要——尤其是在技术合作工作人员将来工作和生活的地区。因此,政府提议在特派团建议的方案中加上另

外100所予制房屋以供一般住房的需要。

104 特派团充分了解政府对只向技术合作工作人员迅速提供予制房屋可能引起的问题的关注。不过，当地人口整个住房问题所有的一些困难应该依照项目 I-1 列举的方法加以有系统的解决。因此，特派团认为不能把技术合作工作人员的较小和后勤上紧急的住房问题和一般的住房问题混为一谈。

105 因此，这个计划项目包括供应100所予制房屋。它们的规模不大，不过运至圣多美的费用仍达15,000美元一所。因此计划的费用最少达150万美元，而地基准备和房屋安装的费用还不在于内。所需的援助是把这些予制单位运至当地，或者供给购买和运输这些单位的费用。

附页一

圣多美和普林西比所需的体育器材

标枪	50	杆
铁饼	50	个
体操垫	20	块
(跳高用)体操垫	10	块
有鞍木跃马	5	个
无鞍木跃马	5	个
双杠(对称的和非对称的)	5	架
篮球	100	个
手球	100	个
排球	100	个
足球	100	个
(小学生)运动鞋	500	双
(练身用)实心皮球	100	个
单杠	5	架
吊环(连绳)	5	双
跳板	10	个
小型跳板	10	个
蹦床	5	个
铅球	5	个

附页二

圣多美和普林西比的卫生所和
市区、农村与地区保健中心所需的设备

下面列出将要设立的保健设施所需的配备项目，这些保健设施包括：

- A. 十五间卫生所
- B. 八间市区保健中心
- C. 十一间农村保健中心
- D. 三间地区保健中心

下面列出的是每一间卫生所或保健中心所需配备的数量。

A. 卫生所

1. 候诊室：用当地建材装备

2. 诊疗室

检验桌	1	张
三级梯凳	1	个
工作枱	1	张
玻璃面敷裹枱	1	张
(有踏板)水桶	1	个
钢制轮椅	1	个
电动消毒器	1	个
电灯	1	只
放置消毒手套的匣子	2	个
放置消毒绷带的匣子	2	个
绷带药品推车	1	架
有几个抽屉的小橱	1	个

大小园盘	1	套
大小橡胶导管	1	套
十五立方英尺冰箱	1	个
听诊器	1	个
脉搏计	1	个
设有玻璃门的药柜	1	个
小型外科手术工具	1	盒

3. 医生办公室：普通诊疗

检验桌	1	张
书桌	1	张
椅子（其中一张较大）	3	张
档案柜	1	个
设有玻璃门的药柜	1	个
可转动吊灯	1	只
照灯（照射 X 光底片用）	1	只
诊断用具	1	盒

4. 保健人员室

书桌	3	张
椅子	12	张
黑板	1	个
小橱	1	个

5. 示范厨房

厨房炊具	1	套
煤气筒	2	个
煤气炉	1	个

6. 医疗用品

胰岛素注射器	1/2	打
3、5、10、20 立方厘米注射器	1	打
皮下注射针	2	打
肌肉注射针	2	打
血管注射针	2	打
橡胶手套 (各种尺码)	1	打
(手提小) 冰箱	2	个
成人体重称量机 (附量高尺)	1	个
婴儿体重称量机	1	个
婴儿量高尺	1	个
皮纳德听诊器	1	个
骨盆计	1	个
幻灯机、附幻灯片、胶卷、法 兰绒板和视听用具	1	个
“阿尼洛” 钳子	1/2	打
(纱布) 钳子	1/2	打
“科克尔” 钳子	1/2	打
直剪刀	1/2	打
弯剪刀	1/2	打

B. 市区保健中心

设备

与卫生所配备项目相同，另加下列各项：

一间儿科会诊室：设备与普通诊所相同。

一间妇科会诊室，设备如下：

一张妇科检验床和全套接生设备

一间牙科手术室，设备如下：

一套可移动的电动牙科设备，另加每次可供40人用的配件

一间行政办公室，设备如下：

书桌	1	张
椅	2	张
档案柜	1	个
台灯	1	坐
书架	1	个

医疗用品

与卫生所的设备相同，另加下列各项：

阴道检查镜	12	只
盒装小型手术用具	1	套

C. 农村保健中心

设备

(a) 门诊部：

与市区保健中心相同

(b) 住院部：

(1) 病房

全备病床	20	张
床边小桌	20	张
全备婴儿摇篮	5	架

(2) 待产房和分娩前的护理设备

全备病床	2	张
床边小桌	2	张
待产和接生床	1	张

(3) 治疗室

与卫生所相同

(4) 值班护士室

全备睡床	1	张
床边小桌	1	张
小橱	1	个
枱灯	1	坐
椅	2	张

(5) 行政办公室

书桌	1	张
椅	2	张
档案柜	1	个
枱灯	1	坐
书架	1	个

(6) 食堂

用具和设备，包括供十二人用餐的不锈钢刀叉、碟和枱布。

(7) 厨房

厨房一间，包括每天能炊供30名病人和工作人员食用饮食的设备。

(8) 洗衣室

应有每天最多可洗濯50公斤床单和衣物的设备

另加：一辆救护车，以备无线电控制的救护系统不灵时之用。

医疗用品

与市区保健中心相同，但是数量较大。

D. 地区保健中心

与农村保健中心相同，另加下列各项：

(1) 供下列例行检查所需的化验室设备和用品：

血球计算

检查血型

血凝结

生物化学检验（尿和糖血症）

肝脏功能化验

酶的活动情况

验尿

验大便

(2) 辐射室

立式萤光镜 1 坐

(3) 诊疗和病人记录室

档案柜 3 个

书桌 1 张

椅 2 张

(4) 车辆^a

四轮车辆（供出诊用） 1 辆

摩托车 1 辆

^a 这是假定无线电控制救护系统可以作业，否则，应增加四轮救护车一辆和摩托车一辆。

附页三

圣多美和普林西比所需的医学杂志和书籍

医学杂志

Techniques Hospitaliers
L'Infirmière Canadienne
Clinicas De Enfermeira De Norte America
Revista Brasileira De Enfermagem
La Presse Médicale
Revue Du Praticien
Annales De Chirurgie Infantile
Journal De Chirurgie
Journal of Bone and Joint Surgery
Nouvelle Revue Française D'Hematologie
Arch. Franc. Pédiatrie
Clinica Medica Nortamericana
Revista Clinica Espanhola
Revista Cubana - Medicina
 - Cirurgia
 - Pediatria
Ortopaedic Clinical and Related Research
American Journal and Tropical Medicine
Surgical Clinic of North America
Medical Clinic Of North America
Pediatric Clinic of North America
Pediatric Surgical Clinic of North America

医学书籍

Tratado De Pediatria - Nelson
Pédiatrie - Debré, Lelong
Terapeutica - Conn
Medicina Interna - Harrison
Enfermedades Del Aparato Genital Feminino - Botella
Tratado De Psiquiatria - El. Henry Bernard Brisset
Principal Pharmacopias in International Use.

- - - - -